

CAVELIER

ABOGADOS

www.caveller.com
caveller@caveller.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

Teléfono: (57-1) 347 3611
Telefax: (57-1) 211 8860
(57-1) 640 0860
Fax in U.S.A.: 1-305-281-9122

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 07-116568-00002-0000

Fecha: 2008-02-18 17:00:16 Dep. 2020 NUECREACIONES
Tra. 11 PATENTE IYI Eve: 378 FASENACIONAL
Act. 444 RESPUESTA REQUE Folios: 13

Trámite : 011

Evento : 378

Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 07.116.568
Asunto : SOLICITUD DE PATENTE PARA DERIVADOS
DE DIHIDROPIRIDINA
Solicitante : N.V. ORGANON
Clase : A61K 31/47, A61P 5/06, C07D 215/054

Fecha de solicitud : Noviembre 2, 2007

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, doy respuesta al oficio No. 16499, notificado por fijación en lista de fecha 21 de Diciembre de 2007.

2. Mediante el oficio No. 16499 se puso en conocimiento del solicitante el resultado del examen de forma realizado por ese Despacho, requiriéndole para completar el siguiente requisito:

2.1 Cesión de Inventor: Presento junto con este escrito 2 documentos de cesión del derecho a la patente otorgado por los 3 inventores al solicitante, debidamente legalizados, junto con sus respectivas traducciones oficiales.

TRADUCCIÓN OFICIAL NO. 10.945 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS, realizada por María Mercedes Uricoechea T., Traductora/Intérprete Oficial según Res. 10607 del 31 de diciembre de 1981 del Ministerio de Justicia. Bogotá, 9 de noviembre de 2007.

LEGALIZACIONES DE UN DOCUMENTO DE CESIÓN ESCRITO EN ESPAÑOL, A FAVOR DE LA SOCIEDAD N.V. ORGANON.

2005.895 CO

CESION SUSCRITA por las señoras Nicole Corine Renee VAN STRATEN y Gerritdina Geziena GERRITSMA de la invención, a la sociedad N.V. ORGANON, el 19 de octubre de 2007

DERIVADOS DE DIHIDROPIRIDINA (DIHYDROPYRIDINE DERIVATIVES)

RECONOCIMIENTO NOTARIAL

Hoy, 29 de octubre de 2007 comparecieron ante mí, Notario de La Haya (Países Bajos), las señoras Nicole Corine Renee VAN STRATEN y Gerritdina Geziena GERRITSMA (Países Bajos), el señor G.J. HEERES a quienes conozco y quienes sé fueron las personas que suscribieron el documento adjunto y que estaban legalmente autorizadas para hacerlo.

(SELLO NOTARIAL SECO) (Firma R.A. Gallas)

Notario - 's Gravenhage

Visto por mí, Sr. Robert Alexander Gallas, notario del derecho civil en ejercicio en La Haya, para la autenticación de las firmas en el documento adjunto de:

- Sra. Nicole Corine Renée van Straten, nacida el 10 de diciembre de 1969 en Hoeven, Países Bajos, residente en Oss, Países Bajos, titular del pasaporte holandés No. NB5786820; y
- Sra. Gerritdina Gezina Gerritsma, nacida el 5 de octubre de 1971 en Tiel, Países Bajos, residente en Oss, Países Bajos, titular del pasaporte holandés No. N68816643.

María Mercedes Uricoechea
Res. No. 10607 Minjusticia
Traductora Juramentada

La Haya, 29 de octubre de 2007.

(SELLO NOTARIAL SECO Y DE LACRE) (Firma R.A. Gallas)

Notario - 's Gravenhage

LEGALIZACIÓN

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: PAÍSES BAJOS
Este documento público
2. fue suscrito por Sr. R.A. Gallas
3. quien actúa en capacidad de: Notario de 's-Gravenhage
4. lleva el sello del anterior notario

Certificado

5. en La Haya
6. hoy 31 de octubre de 2007
7. por el Secretario judicial del Tribunal de Distrito
8. No. 2007-5970-6
9. Sello
10. Firma
M.A. de Roode

LA ANTERIOR ES UNA TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA DE LA CUAL SE DEJA COPIA EN LOS ARCHIVOS
DE LA CALLE 84 NO. 18-38 (OF. 201) PARA SU CONFRONTACIÓN. TEL. 218 1967 - 623 3301

MARIA MERCEDES URICOECHEA T.

C.C. 41.319.274 BOGOTA

TRADUCTORA/INTÉRPRETE OFICIAL

RES. 10607 DEL 31 DE DBRE/81, MINJUSTICIA

FIN DE LA TRADUCCION OFICIAL NO. 10.945

Maria Mercedes Urcochea
Maria Mercedes Urcochea
Res. No. 10607 Minjusticia
Traductora Juramentada

CAVELIER

ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 7235
BOGOTÁ, e-COLOMBIA

374

2005.895 CO

CESION

ASSIGNMENT

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

VAN STRATEN
Nicole Corine Renee
N.V. Organon
P.O. Box 20
5340 BH Oss
The Netherlands

I (we), the undersigned

GERRITSMA
Gerritdina Gezlina
N.V. Organon
P.O. Box 20
5340 BH Oss
The Netherlands

VAN DER VEEN
Lars Anders
N.V. Organon
P.O. Box 20
5340 BH Oss
The Netherlands

domiciliado(s) en

all residing at:

N.V. Organon
Kloosterstraat 6,
5349 AB OSS
The Netherlands

of

declaro(amos) bajo juramento ser uDico(s) y verdadero(s) inventor(es) de la
invencidn:

DIHYDROPYRIDINE DERIVATIVES

declaro(amos) asi mismo que cedo(amos) y transFero(erimos), sin
limitacin, a favor de la sociedad

N.V. Organon

constituida y existente de conformidad con las leyes de

domiciliada en

Kloosterstraat 6
5349 AB OSS
The Netherlands

Todos los derechos inherentes a dicha invencidn y que la citada compaia queda
facultada para solicitar en su nombre la patents de invencion correspondiente en
la Repblica de Colombia.

I states) under oath to be sole and true inventors) of the invention:

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour of

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

domiciled in

all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby
is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent invention, in the
Republic of Colombia

Dado y firmado hoy! Given and signed this

en/in

Firma

Siénahue

VAN STRATEN
Nicole Corine Renee

GERRITSMA
Gerritdina Gezlina

VAN DER VEEN
Lars Anders

Lars Anders

BRZ 3682/2007 - wi

Die Echtheit der Unterschrift des Herrn Lars van der Veen, geboren am 15.4.1971 (fünfzehnten April eintausendneunhunderteinundsiebzig), 5340 BH Oss, Niederlande, N.V. Organon, P.O. Box 20, wird hiemit bestätigt.

Wien, am 23.10.2007 (dreiundzwanzigsten Oktober zweitausendsieben).

Gebühr in Höhe von EUR 13,20 entrichtet.
Dr. Wiedermann und Dr. Prayer, öff. Notare
in Wien-Meidling



öffentlicher Notar
Dr. Leopold Wiedermann

Neue Adresse:
1010 Wien, Schmerlingplatz 11

Gebühr € 3,.....
entrichtet

- 7. Nov. 2007

Apostille

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: **ÖSTERREICH**
Pays:
- Diese öffentliche Urkunde / Le présent document officiel
2. ist unterzeichnet von: Dr. Leopold Wiedermann
à été signé par
3. in seiner Eigenschaft als: öffentlicher Notar
agissant en qualité de
4. Ist versehen mit dem Siegel/Stempel des (der): Dr. Leopold Wiedermann
le sceau/timbre qui y figure est celui de
- Bestätigt / Ainsi fait
5. in: **WIEN**
à (lieu)
6. am: **7. Nov. 2007**
le (date)
7. durch / par (autorité d'attestation) 8. unter Zl. **Jv 22089/07**
den Präsidenten des Landesgerichtes für sous N° du registre
ZRS Wien, 1040 Wien, Schwarzenbergplatz 11
9. Siegel/Stempel
Sceau ou timbre
- Für die Präsidentin:
10. Unterschrift...
Signature

FOI Fabsits



La presente traducción oficial No. 062/07 fue elaborada por Hernando Torres Barrera, Traductor e Intérprete Oficial, según Resolución 01305 de 1998 del Ministerio de Justicia y del Derecho.

A continuación se traduce la autenticación notarial y la apostilla en alemán en un documento de traspaso escrito en inglés y español, por el cual los inventores de la invención titulada "DERIVADOS DE DIHIDROPIRIDINA" ceden dicha invención a N.V. Organon, sociedad domiciliada en Kloosterstraat 6, 5349 AB OSS, Holanda.

BRZ 3682/2007-wi

Por el presente se certifica la autenticidad de la firma del señor Lars van der Veen, nacido el 15.4.1971 (quince de abril de mil novecientos setenta y uno), 5340 BH Oss, Holanda, N.V Organon, Apartado Postal 20.

Viena, 23.10.2007 (veintitrés de abril de dos mil siete).

Se cancelaron tasas en cuantía de 13,20 EUROS.
Dr. Wiedermann y Dr. Prayer, notarios públicos
en Viena-Meidling



Notario Público
Dr. Leopold Wiedermann

SELLO: Dr. Leopold WIEDERMANN * NOTARIO PÚBLICO * Viena-Meidling

Nueva dirección:
1010 Viena, Schmerlingplatz 11

Se canceló tasa en
cuantía de 3 EUROS
7 de noviembre de 2007

APOSTILLA (Convention de la Haye du 5 octobre 1961)	
1. País: AUSTRIA Pays Este documento público/Le présent document officiel	
2. está firmado por el Dr. Leopold Wiedermann à été signé par	
3. en su calidad de Notario Público agissant en qualité de	
4. lleva el sello del Dr. Leopold Wiedermann le sceau/timbre qui y figure est celui de	
Certificado / Ainsi fait	
5. en VIENA à (lieu)	6. el 7 de noviembre de 2007 le (date)
7. por / par (autorité d'attestation) el Presidente del Tribunal Regional de Asuntos Civiles (ZRS) Viena, 1040 Viena, Schwarzenbergplatz 11	8. bajo el No. Jv 22089/07 sous N° du registre
9. Sello/timbre... Sceau ou timbre	10. Firma... signature
Por la Presidenta	
FOI Fabsits	

SELLO: EL PRESIDENTE DEL TRIBUNAL REGIONAL DE ASUNTOS CIVILES (ZRS) VIENA * 2 *

Bogotá, D.C., 30 de noviembre de 2007

HERNANDO TORRES BARRERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 1305 MINJUSTICIA 1998

5199
119
225

CAVELIER
ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 7235
BOGOTÁ, e-COLOMBIA

374

2005.895 CO

CESION

ASSIGNMENT

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

I (we), the undersigned

VAN STRATEN
Nicole Corine Renee
N.V. Organon
P.O. Box 20
6340 BH Oss
The Netherlands

GERRITSMA
Gerritdina Geziene
N.V. Organon
P.O. Box 20
6340 BH Oss
The Netherlands

VAN DER VEEN
Lars Anders
N.V. Organon
P.O. Box 20
6340 BH Oss
The Netherlands

domiciliado(s) en _____

of _____

all residing at:

N.V. Organon
Kloosterstraat 6,
5349 AB OSS
The Netherlands

declaro(amos) bajo juramento ser el/los y verdadero(s) inventor(es) de la
invención:

states) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

DIHYDROPYRIDINE DERIVATIVES

declaro(amos) así mismo que cedo(amos) y transfiero(amos), sin
limitación, a favor de la sociedad _____

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour of _____

N.V. Organon

constituida y existente de conformidad con las leyes de _____

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of _____

domiciliada en _____

Kloosterstraat 6
5349 AB OSS
The Netherlands

domicilled in _____

Todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda
facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en
la República de Colombia.

all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby
is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent invention, in the
Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/ Given and signed this _____

en/In _____

Firma

Signature

VAN STRATEN
Nicole Corine Renee

GERRITSMA
Gerritdina Geziene

VAN DER VEEN
Lars Anders

Lars Anders

BRZ 3682/2007 - wi

Die Echtheit der Unterschrift des Herrn Lars van der Veen, geboren am 15.4.1971 (fünfzehnten April eintausendneunhunderteinundsiebzig), 5340 BH Oss, Niederlande, N.V. Organon, P.O. Box 20, wird hiemit bestätigt.

Wien, am 23.10.2007 (dreiundzwanzigsten Oktober zweitausendsieben).

Gebühr in Höhe von EUR 13,20 entrichtet.

Dr. Wiedermann und Dr. Prayer, öff. Notare
in Wien-Meidling



öffentlicher Notar
Dr. Leopold Wiedermann

Neue Adresse:
1010 Wien, Schmerlingplatz 11

Gebühr € 3,.....
entrichtet

- 7. Nov. 2007

Apostille

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: **ÖSTERREICH**
Pays:
2. Diese öffentliche Urkunde / Le présent document officiel
3. ist unterzeichnet von **Dr. Leopold Wiedermann**
à été signé par
4. in seiner Eigenschaft als **öffentlicher Notar**
agissant en qualité de
5. Ist versehen mit dem Siegel/Stempel des (der) **Dr. Leopold Wiedermann**
le sceau/timbre qui y figure est celui de
- Bestätigt / Ainsi fait
6. in **WIEN**
à (lieu)
7. am **2. Nov. 2007**
le (date)
8. durch / par (autorité d'attestation) **Jv 22089/07**
den Präsidenten des Landesgerichtes für **Wien**
ZRS Wien, 1040 Wien, Schwarzenbergplatz 11
9. unter Zl. **22089/07**
sous N° du registre
10. Siegel/Stempel
Sceau ou timbre
11. Unterschrift...
Signature



AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____ de
200__ ante mí, Notario Público de _____
compareció(cron) personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s)
firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad
legal para otorgarlo.

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

On this _____ day of _____ 200__
before me, a Notary Public of _____
personally appeared _____

to me known, and known to me to be the person(s) who executed that
foregoing document, and who has (have) legal capacity to execute it.

Notario Público / Notary Public

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country:
- This public document
2. has been signed by
3. acting in the capacity of
4. bears the seal/stamp of

Certified

5. at 6. the
7. by
8. No.
9. Seal/stamp 10. Signature

La presente traducción oficial No. 062/07 fue elaborada por Hernando Torres Barrera, Traductor e Intérprete Oficial, según Resolución 01305 de 1998 del Ministerio de Justicia y del Derecho.

A continuación se traduce la autenticación notarial y la apostilla en alemán en un documento de traspaso escrito en inglés y español, por el cual los inventores de la invención titulada "DERIVADOS DE DIHIDROPIRIDINA" ceden dicha invención a N.V. Organon, sociedad domiciliada en Kloosterstraat 6, 5349 AB OSS, Holanda.

BRZ 3682/2007-wi

Por el presente se certifica la autenticidad de la firma del señor Lars van der Veen, nacido el 15.4.1971 (quince de abril de mil novecientos setenta y uno), 5340 BH Oss, Holanda, N.V Organon, Apartado Postal 20. _____
Viena, 23.10.2007 (veintitrés de abril de dos mil siete).

Se cancelaron tasas en cuantía de 13,20 EUROS.
Dr. Wiedermann y Dr. Prayer, notarios públicos
en Viena-Meidling



Notario Público
Dr. Leopold Wiedermann

SELLO: Dr. Leopold WIEDERMANN * NOTARIO PÚBLICO * Viena-Meidling

Nueva dirección:
1010 Viena, Schmerlingplatz 11

APOSTILLA	
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)	
1. País: AUSTRIA	
Pays Este documento público/Le présent document officiel	
2. está firmado por el Dr. Leopold Wiedermann	
à été signé par	
3. en su calidad de Notario Público	
agissant en qualité de	
4. lleva el sello del Dr. Leopold Wiedermann	
le sceau/timbre qui y figure est celui de	
Certificado / Ainsi fait	
5. en VIENA	6. el 7 de noviembre de 2007
à (lieu)	le (date)
7. por / par (autorité d'attestation)	8. bajo el No. Jv 22089/07
el Presidente del Tribunal Regional	sous N° du registre
de Asuntos Civiles (ZRS) Viena,	
1040 Viena, Schwarzenbergplatz 11	
Por la Presidenta	
9. Sello/timbre...	10. Firma...
Sceau ou timbre	signature
FOI Fabsits	

Se canceló tasa en
cuantía de 13 EUROS
7 de noviembre de 2007

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
BOGOTÁ D.C.
9/11/07 10:51



RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

SELLO: EL PRESIDENTE DEL TRIBUNAL REGIONAL DE ASUNTOS CIVILES (ZRS) VIENA * 2 *

Bogotá, D.C., 30 de noviembre de 2007

HERNANDO TORRES BARRERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 1305 MINJUSTICIA 1998